



INFORMATION OM

PLANTENYHEDSBESKYTTELSE OG SORTSLISTEOPTAGELSE

Årgang 32, nr. 12

1. December 2013

side 126-134

	MEDELELSER	126
	<i>Official Notices</i>	
I	ANMELDELSER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller OPTAGELSE PÅ SORTSLISTE	127
	<i>Applications for Protection and/or for Addition to the National List</i>	
II*	SORTSNAVNE	127
	<i>Variety Denomination</i>	
	1. Anmeldte navneforslag	127
	<i>Proposed Variety Denominations</i>	
	2. Godkendte sortsnavne	128
	<i>Approved Variety Denominations</i>	
	3. Ændring af godkendte sortsnavne	128
	<i>Changes of Approved Variety Denominations</i>	
	4. Godkendelse af ændrede sortsnavne	-
	<i>Approval of Changed Variety Denominations</i>	
III	TILBAGETRÆKNING AF ANMELDELSER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller OPTAGELSE PÅ SORTSLISTE	128
	<i>Withdrawal of Applications for Protection and/or for Addition to the National List</i>	
IV	BESLUTNINGER	129
	<i>Decisions</i>	
	1. Tildeling af plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortliste	129
	<i>Grant of Protection and/or Addition to the National List</i>	
	2. Forlængelse af beskyttelsesperioden og/eller optagelsestiden på sortliste	-
	<i>Prolongation of Protection and/or Listing Period</i>	
	3. Afvisning af anmeldelser til plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortliste	-
	<i>Rejection of Applications for Protection and/or Addition to the National List</i>	
V	OPLYSNINGER OM NY ANMELDER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE/SORTSLISTE- OPTAGELSE, INDEHAVER AF PLANTENYHEDSBESKYTTELSE, VEDLIGEHOLDER ELLER REPRÆSENTANT	129
	<i>Changes in the Person of the Applicant, the Holder of Protection/the Maintainer, or of the Agent</i>	

* UPOV Variety Denominations - Dénominations Variétales - Sortenbezeichnungen

VI	OPHØR AF PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller SLETTELSE AF SORTER PÅ SORTSLISTE	129
	<i>Termination of Protection and/or Deletion from the National List</i>	
	1. På begæring af beskyttelsesindehaver/vedligeholder	129
	<i>By Request of the Holder/Maintainer</i>	
	2. Afvisning fra plantenyhedsregistret og/eller sortslisten	-
	<i>Forfeiture of Protection and/or Annulment of Approval to the National List</i>	
	3. Udløb af beskyttelsesperioden og/eller optagelsestiden på sortliste	-
	<i>Expiry of Period of Protection and/or Approved Listing Period</i>	
	OVERSIGT OVER ANMELDELSESTIDSPUNKTER OG INDSENDELSE AF PLANTEMATERIALE TIL PRØVEDYRKNING	126
	<i>Survey of Closing Dates for Application and Submission of Plant Material for Trial</i>	
	ADRESSELISTE	130
	<i>Address List</i>	
	OVERSÆTTELSER	133
	<i>Translations</i>	

Dette nummer indeholder oplysninger for perioden 1. november 2013 til 30. november 2013 inkl. Oplysninger uden for denne periode kan dog forekomme.

This edition holds information of the period 1. November 2013 to 30. November 2013 incl. Information outside this period may occur.

Forklaring til forkortelser / Explanation of Abbreviations

P	Anmeldelse til plantenyhedsbeskyttelse Application for Plant Breeders' Rights	AVR	Afvisning fra nyhedsregistrering Rejection from Plant Breeders' Rights
S	Anmeldelse til sortlisteoptagelse Application for addition to the National List	AVS	Afvisning fra sortslisten Annulment of National Listing
SP	Anmeldelse til både plantenyhedsbeskyttelse og sortlisteoptagelse Application for both Plant Breeders' Rights and National List	FR	Forlængelse af nyhedsregistrering Prolongation of Plant Breeders' Rights
B	Anmeldelse til B-liste afprøvning (Grønsager) Application for B-list testing (Vegetables)	FS	Forlænget godkendelse af sortlisteoptagelse Prolongation of National Listing
AA	Tilbagetrækning af anmeldelse til plantenyhedsbeskyttelse eller sortlisteoptagelse Withdrawal of application for Plant Breeders' Rights or addition to the National List	OS	Optagelse på sortliste Addition to the National List
AR	Afmeldelse fra nyhedsregistrering Surrender of Plant Breeders' Rights	RG	Plantenyhedsregistreret Grant of Plant Breeders' Rights
AS	Afmeldelse fra sortslisten Deletion from the National List on request of the maintainer	UR	Udløb af beskyttelsesperioden Expiry of Plant Breeders Rights
AV	Afvisning af anmeldelse til plantenyhedsbeskyttelse eller sortlisteoptagelse Rejection of application for Plant Breeders' Rights or addition to the National List	US	Udløb af sortlisteoptagelse Expiry of National Listing

En dato i parentes uden forkortelse i de respektive kolonner
angiver en tidligere meddelt dato.
A date in brackets in the columns without letters indicates an
earlier date.

MEDDELELSER

På nedenstående link finder du priser på SES- og Værdiafprøvning:

<http://1.naturerhverv.fvm.dk/sortsafproevning.aspx?ID=11819>

På nedenstående link finder du oversigt over anmeldelsestidspunkter og indsendelse af plantemateriale til prøvedyrkning:

http://1.naturerhverv.fvm.dk/anmeld_til_afproevning.aspx?ID=9452

OFFICIAL NOTICES

At the link below you'll find prices for DUS- and VUC-testing:

<http://1.naturerhverv.fvm.dk/sortsafproevning.aspx?ID=11819>

At the link below you'll find survey of Closing Dates for Application and Submission of Plant Material for Trial:

http://1.naturerhverv.fvm.dk/anmeld_til_afproevning.aspx?ID=9452

I ANMELDELSER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller OPTAGELSE PÅ SORTSLISTE

Applications for Protection and/or for Addition to the National List

Enhver, der måtte have indvendinger mod, at der meddeles plantenyhedsbeskyttelse til anmeldte sorter, bedes rette skriftlig henvendelse til NaturErhvervstyrelsen, Plantenyhedsnævnet, Teglværksvej 10, 4230 Skælskør, senest 4 uger efter offentliggørelse af denne publikation. *Anyone who may have objections to the granting of Plant Breeders Rights to applied varieties, please write to the Danish AgriFish Agency, Plant Novelty Board, Teglværksvej 10, 4230 Skælskør, within 4 weeks after publication of this edition.*

Sortskode Varietycode	E:Anmelder til Plantenyhedsbeskyttelse Applicant - PBR V:Anmelder til Sortslisteoptagelse Applicant - NL R:Repræsentant/Agent	Anmeldt under navn/betegnelse Applied with proposed deno- mination/breeders' reference	Dato for anmeldelse mht. -Plantenyheds- beskyttelse Date of application as regards to PBR	-Optagelse på Sortsliste NL
--------------------------	---	---	---	-----------------------------------

LANDBRUGSPANTER - Agricultural Species

BYG - Hordeum vulgare L.				
Vårform				
29522 S	V:Nordic Seed/R:Nordic Seed	NOS 18334-53		27/11/13
KARTOFFEL - Solanum tuberosum L.				
Spise				
29527 S	V:LKF/R:LKF	LUS-10		29/11/13

II SORTSNAVNE – Variety Denominations

1. Anmeldte navneforslag – Proposed Variety Denominations

Sortskode Varietycode	E:Anmelder til Plantenyhedsbeskyttelse Applicant - PBR V:Anmelder til Sortslisteoptagelse Application - NL R:Repræsentant/Agent	Anmeldt under navn/betegnelse Applied with proposed deno- mination/breeders' reference	Navne- forslag Proposed de- nomination	Navnetype F: fantasi navn, C: code Type of denomination F: Fantasy name, C: Code	Dato for modt. af navneforslag Date of reception of proposed denomination
--------------------------	---	---	---	---	--

LANDBRUGSPANTER - Agricultural Species

HAVRE - Avena sativa L.					
27486 S	V:NS-LANGENSTEIN/R:Sejet	NORD 09/135	Poseidon	F	29/11/13
BYG - Hordeum vulgare L.					
Vinterform					
28441 S	V:KWS LOCHOW/R:KWS Scandi KW 2-234		KWS Ida	F	19/11/13
28442 S	V:KWS LOCHOW/R:KWS Scandi KW 2-235		KWS Rose	F	21/11/13
BYG - Hordeum vulgare L.					
Vårform					
28016 S	V:Nordic Seed/R:Nordic Seed	NOS 16111-55	Soulmate	F	31/10/13
28067 S	V:Ragt FR/R:RAGT Nordic	LSB0769-3093	RGT Conquest	F	28/11/13
28158 S	V:Syngenta GB/R:Nordic Seed	SY 410-256	Shaloo	F	29/11/13
28159 S	V:Syngenta GB/R:Nordic Seed	SY 411-285	Scholar	F	29/11/13
28821 S	V:Nordic Seed/R:Nordic Seed	NOS 17009-53	Kolore	F	22/11/13
HVEDE - Triticum aestivum L.					
Vinterform					
28618 S	V:KWS LOCHOW/R:KWS Scandi KW 8079-4-09		KWS Nils	F	05/11/13
28624 S	V:KWS LOCHOW/R:KWS Scandi KW 8182-3-09		KWS Malibu	F	05/11/13

2. Godkendte sortsnavne – Approved Variety Denominations

Sortskode Varietycode	E:Anmelder til Plantenyhedsbeskyttelse Applicant - PBR V:Anmelder til Sortslisteoptagelse Applicant - NL R:Repræsentant/Agent	Anmeldt under navn/betegnelse Applied with proposed deno- mination/breeders' reference	Navne- forslag Proposed de- nomination	Navnetype F: fantasi navn, C: code Type of denomination F: Fantasy name, C: Code	Dato for godkendelse af navneforslag Date of approval of proposed denomination
--------------------------	---	---	---	---	---

LANDBRUGSPLANTER - Agricultural Species

RAPS - Brassica napus var napus

Vinterform

29187 S V:Momont, A./R:Momont, A. MH 06G9 Golfer F 01/11/13

HVEDE - Triticum aestivum L.

Vinterform

27881 S V:Ragt FR/R:RAGT Nordic RW41088 Goldengun F 01/11/13

27910 S V:Sejet/R:Sejet Sj 7388006 Substance F 01/11/13

27912 S V:Sejet/R:Sejet Sj 8544003 Creator F 01/11/13

TRITICALE - X Triticosecale Wittm. ex A. Camus

Vinterform

27297 S V:Sejet/R:Sejet Sj 070909-38 Trilobit F 01/11/13

3. Ændring af godkendte sortsnavne – Changes of Approved Variety Denominations

Sortskode Varietycode	E:Anmelder til Plantenyhedsbeskyttelse Applicant - PBR V:Anmelder til Sortslisteoptagelse Applicant - NL R:Repræsentant/Agent	Tidligere navn Previous denomination	Nyt navneforslag New proposed denomination	Navnetype F: Fantasi navn, C: code Type of denomination F: Fantasy name, C: Code	Dato for modt. af navneforslag Date of receipt of proposed denomination
--------------------------	---	---	---	---	--

LANDBRUGSPLANTER - Agricultural Species

RUG - Secale cereale L.

Rug

27862 S V:KWS LOCHOW/R:KWS Scandi KWS Nuevo KWS Nello F 21/11/13

III TILBAGETRÆKNING AF ANMELDELSER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller OPTAGELSE PÅ SORTSLISTE

Withdrawal of Applications for Protection and/or for Addition to the National List

Sortskode/ Varietycode	E:Anmelder til Plantenyhedsbeskyttelse Applicant - PBR V:Anmelder til Sortslisteoptagelse Applicant - NL R:Repræsentant/Agent	Anmeldt under navn/betegnelse Applied with proposed denomination/ breeders reference	Dato for tilbagetrækning mht. -Plantenyheds- -Optagelse på beskyttelse Sortsliste Date of withdrawal as regards to PBR NL
---------------------------	---	--	---

LANDBRUGSPLANTER - Agricultural Species

BYG - Hordeum vulgare L.

Vårform

28073 S V:Carlsberg/R:Carlsberg Ca832503 24/11/13

HESTEBØNNE - Vicia faba L.

Hestebønne (vårform)

28014 S V:NPZ/R:Holmgaard Wombat/RLS F 07170 29/11/13

IV BESLUTNINGER - Decisions

1. Tildeling af plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortsliste
Grant of Protection an/or Addition to the National List

Sortskode/ Varietycode	E:Indehaver af Plantenyhedsbeskyttelse/ Titleholder of PBR V:Vedligeholder/Maintainer R:Repræsentant/Agent	Navn Denomination	Dato for plantenyheds- beskyttelse Date of Grant of PBR	Dato for optagelse på Sortsliste Date of National Listing
---------------------------	---	----------------------	---	---

LANDBRUGSPLANTER - Agricultural Species

TRITICALE - X Triticosecale Wittm. ex A. Camus
 Vinterform
 27297 S V:Sejet/R:Sejet

Trilobit

01/11/13

V OPLYSNINGER OM NY ANMELDER TIL PLANTENYHEDSBESKYTTELSE/SORTSLISTEOPTAGELSE, INDEHAVER AF PLANTENYHEDSBESKYTTELSE, VEDLIGEHOLDER ELLER REPRÆSENTANT
Changes in the Person of the Applicant, the Holder of Protection/the Maintainer or of the Agent

Sortskode Varietycode	Navn/forædlerbetegnelse Denomination/Breeders' reference	Dato for ændring Date of change	Tidligere/Previous E: Indehaver af PN/Titleholder of PBR V: Vedligeholder af SL/Maintainer of NL R: Repræsentant/Agent	Ny/New Ny/New
--------------------------	---	--	---	------------------

FRUGTTRÆER OG -BUSKE - Fruit Species

SOLBÆR - Ribes nigrum L.
 16729 P Ben Connan/P10/18/116

15/11/2013

E:SCRI

E:Hutton

VI OPHØR AF PLANTENYHEDSBESKYTTELSE og/eller SLETTESE AF SORTER PÅ SORTSLISTE
Termination of Protection and/or Delition from the National List

Bemærk venligst: Ved ophør af dansk beskyttelse kan sorten fortsat være omfattet af den europæiske plantenyhedsbeskyttelse.
 (Se www.cpvo.eu.int)
 Please note: On termination of Danish Plant Variety Protection the variety can still be protected according to the European Plant Variety Rights regulation. (See www.cpvo.eu.int)

1. På begæring af beskyttelsesindehaver/vedligeholder
By Request of the Holder/Maintainer

Sortskode Varietycode	E:Indehaver af Plantenyhedsbeskyttelse Titleholder of PBR V:Vedligeholder/Maintainer R:Repræsentant/Agent	Navn Denomination	Dato for ophør mht. plantenyheds- beskyttelse Date of termination as regards to PBR	optagelse på Sortsliste NL
--------------------------	--	----------------------	---	----------------------------------

LANDBRUGSPLANTER - Agricultural Species

SUKKERROE - Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. saccharifera Alef.
 Sukkerroe

24766 S V:Maribo/R:Maribo
 25719 S V:Maribo/R:Maribo

Hereford
 Boogie

27/11/13
 27/11/13

RAPS - Brassica napus var napus
 Vinterform

22988 S V:Momont, A./R:KWS Scandi

Flora

05/11/13

KARTOFFEL - Solanum tuberosum L.
 Spise

15173 P E:Saka/R:Danespo

Panda

18/11/13

Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address	Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address
Ackermann	Ackermann Saatzucht GmbH & Co. KG Marienhofstr. 13 Postfach 70 DE-94342 Irlbach	Fleischle, A.	Achim Fleischle Fleischle Gartenbau GbR Horrheimer Strasse 22 DE-71665 Vaihingen
Agrico	Coop. Agrico P.O. Box 70 NL-8300 AB Emmeloord	Germicopa	Germicopa S.A.S 1, allée Loeiz Herrieu FR-29334 Quimper Cedex
Bayer BE	Bayer CropScience AG Nazarethsesteenweg 77 B-9800 Astene (Deinze) Belgien	Harkness	R. Harkness & Co. Ltd. The Rose Gardens GB-Hitchin Herts SG4 OJT
Bayer DE2	Bayer CropScience Raps GmbH Streichmuehler Str. 8 DE-24977 Grundhof	Hartigh	Den Hartigh B.V. P.O. Box 3 NL-8300 AA Emmeloord
Bayer DK	Bayer A/S Arne Jacobsens Alle 13, 6 DK-2300 København S	Hege	Saatzucht Dr. Hege GbRmbH Domäne Hohebuch 1 DE-74638 Waldenburg
Breun	Saatzuchtwirtschaft Josef Breun Amselweg 1 DE-91074 Herzogenaurach	Hettema	Hettema Zonen Kweekbedrijf B.V. Randweg 25 P.O. Box 99 NL-8300 AB Emmeloord
Carlsberg	Carlsberg A/S Ny Carlsberg Vej 100 DK-1799 København V.	Holmgaard	Finn Holmgaard Jensen Saloparken 76 DK-8300 Odder
Danespo	Danespo A/S Ryttervangen 1 DK-7323 Give	Hunsballe	Hunsballe Frø A/S Energivej 3, Maabjerg DK-7500 Holstebro
Danko	Plant Breeders 'Danko' Choryn 35 PL-64-005 Racot	Hutton	The James Hutton Institute Invergowrie Dundee DD2 5DA Scotland UK
Dieckmann	Dieckmann GmbH & Co. KG Johannes Dieckmann Kirchhorster Str. 16 DE-31688 Nienstaedt	Hybro	Hybro Saatzucht GmbH & Co. KG Kleptow 53 DE-17291 Schenkenberg
DLF-Rosk.	DLF-TRIFOLIUM A/S Ny Østergade 9 Postbox 59 4000 Roskilde	HZPC	HZPC Breeding Station P.O. Box 2 NL-9123 ZR Metslawier
DLF-Trifolium	DLF-Trifolium A/S Dansk Planteformædling Højerupvej 31, Boelshøj DK-4660 St. Heddinge	Joordens	J. Joordens Zaadhandel BV Schijfweg nrd 5 NL-5995 NG Kessel
Donau	Saatzucht Donau GmbH. & CoKG Saatzuchtstrasse 11 AT-2301 Probstdorf	Knold&Top	Knold og Top APS att. Erik Tybirk Fyrrevænget 1, Hov 8300 Odder
DSV	Deutsche Saatveredelung AG Weissenburger Str. 5 DE-59557 Lippstadt	Kordes	Fa. W. Kordes' Söhne Rosenstrasse 54 DE-25365 KL. Offenseth Sparrieshoop
Dæhnfeldt	L. Dæhnfeldt A/S Højbygårdvej 31 DK-4960 Holeby	KWS	KWS Saat AG Postfach 14 63 DE-37555 Einbeck
Euralis FR	Euralis Semences Domaine de Sandreau 6 Chemin de Panédautes FR-31700 Mondonville	KWS GB	KWS UK Limited 56 Church Street, Triplow GB-SG8 7RE Royston Herts
		KWS LOCHOW	KWS LOCHOW GmbH Postfach 1197 DE-29296 Bergen

Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address	Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address
KWS Scandi	KWS Scandinavia A/S Lysholt Allé 10 DK-7100 Vejle	NS-LANGENSTEIN	NORDSAAT Saatzeit GmbH Böhnshäuser Str. 1 DE-38895 Langenstein
LG Europe	Limagrain Europe S.A Ferme de l'Etang, BP3 FR-77390 Verneuil L'Etang	Pioneer DE	Pioneer Hi-Bred Northern Europe Service Division GmbH Apensener Str. 198 Postfach 1464 DE-21604 Buxtehude
Limagrain DK	Limagrain A/S Marsalle 111 DK-8700 Horsens	Poulsen Roser	Poulsen Roser A/S Kratbjerg 332 DK-3480 Fredensborg
Limagrain GB	Limagrain UK Ltd Rothwell, Market Rasen GB-Lincolnshire LN7 6DT	R2n	R2N S.A.S. Avenue Saint Pierre Site de Bourran FR-12033 Rodez Cedex
Linz	Saatbau Linz Schirmerstrasse 19 Postfach 317 AT- 4060 Leonding	Ragt FR	R2n sas Rue Emile Singla Site de Bourran BP 3336 FR-12033 Rodez Cédex 9
LKF	Landbrugets Kartoffelfond Forædlingsstation & Sekretariat Grindstedvej 55 DK-7184 Vandel	RAGT Nordic	RAGT Nordics ApS v/Else Nielsen Hjortevænget 62 DK-2880 Bagsværd
Maribo	Maribo Seed International ApS Højbygårdvej 31 4960 Holeby	Saaten-Union FR	Saaten Union Recherche SAS 163, Avenue de Flandre FR-60190 Estrées-Saint-Denis
Momont	Momont Hennette et Fils 7, rue de Martinval FR-59246 Mons-en-Pévèle	Saka	Pflanzenzucht Saka GbR Postfach 11 31 49 DE-20341 Hamburg
Momont, A.	SARL Adrien Momont et Fils Société Civile Agricole 7, rue de Martinval FR-59246 Mons-en-Pévèle	SCRI	Scottish Crop Research Institute Invergowrie, GB-Dundee DD2 5DA GB-Skotland
Monsanto DE	Monsanto Saaten GmbH Vogelsanger Weg 91 DE-40470 Düsseldorf	Secobra DE	Secobra Saatzeit GmbH Lagesche Str. 250 DE-32657 Lemgo
Monsanto DK	Monsanto Crop Sciences Denmark A/S v. Lars Ipsen Postboks 659 DK-2200 København N	Secobra FR	Secobra Recherches S.A. Centre de Bois Henry FR-78580 Maule
Monsanto FR	Monsanto SAS Centre de Recherche de Boissay FR-28310 Toury	Sejet	Sejet Planteforædling Nørremarksvej 67, Sejet DK-8700 Horsens
Monsanto US	Monsanto Technology 800, North Lindberg Boulevard US-63167 St. Louis, Missouri	semalliance	Gie SEMALLIANCE 180, rue du Rossignol FR-59310 AUCHY LEZ ORCHIES
N&S	Nielsen & Smith A/S Sydvestvej 88 Postbox 140 DK-2600 Glostrup	Serasem	Serasem Recherche et Sélection Végétales Siège administratif et technique 60, Rue Léon Beauchamp - B.P. 45 FR-59933 La Chapelle D'Armentières Cedex
Nordic Seed	Nordic Seed A/S Kornmarken 1 DK-8464 Galten	SES	SESVANDERHAVE NV/SA Industripark 15 Soldatenplein Z2, No 15 BE-3300 Tienen
NPZ	Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG Hohenlieth DE-24363 Holtsee	Sesvdh DK	SESVANDERHAVE International B.V. Hans Møllersvej 2 4900 Nakskov
NS-Böhnshäuser	Nordsaat Saatzeitgesellschaft GmbH Hauptstrasse 1 DE-38895 Böhnshäuser	Strube	Strube Research GmbH & Co. KG Hauptstr. 1 DE-38387 Söllingen

Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address	Forkortelse Abbreviation	Navn og adresse Name and address
Strube saat	Strube GmbH & Co. KG Hauptstasse 1 DE-38387 Söllingen		
SW DE	Lantmännen SW Seed Hadmersleben GmbH Kroppenstedter Strasse 4 DE-29398 Hadmersleben		
Syngenta CH	Syngenta Participations AG Seeds Division - Legal Department Schwarzwaldalle 215 CH-4058 Basel		
Syngenta DE	Syngenta Seeds GmbH Zum Knipkenbach 20 Postfach 3264 DE-32107 Bad Salzuflen		
Syngenta DK	Syngenta Crop Protection A/S Strandlodsvej 44 DK-2300 København S.		
Syngenta FR	Syngenta Seeds S.A.S 12, Chemin de l'Hobit B.P. 27 FR-31790 Saint-Sauveur		
Syngenta GB	Syngenta UK Ltd Market Stainton Market Rasen Lincolnshire LN8 5L J, UK		
Syngenta NL	Syngenta Seeds B.V. Legal Department Westeinde 62 Postbus 2 NL-1600 AA Enkhuizen		
Tantau	Rosen Tantau Postfach 1344, Tornescher Weg 13 DE-25436 Uetersen		
Unipatatas	Unipatatas A/S Toldbodvej 1 DK-6700 Esbjerg		
v.Be	W. von Borries-Eckendorf GmbH & Co. Hovedisser Str. 92 Postfach 1151 DE-33814 Leopoldshöhe		
Zacco DK	Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allé 7 DK-2900 Hellerup		

OVERSÆTTELSER - Translations - Traductions - Übersetzungen

MEDDELELSER - Official notices - Annonces officielles - Mitteilun-gen

PLANTENYHEDSBESKYTTELSE - Plant Breeders' Rights - Protection des obtentions végétales - Sortenschutz

SORTSLISTEOPTAGELSE - Addition to the National List - Inscription au catalogue officiel des espèces et variétés - Sortenzulassung

- I Anmeldelser til plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortliste** - Applications for protection and/or for addition to the National List - Demandes de certificat d'obtentions végétales et/ou d'inscription au catalogue officiel des espèces et variétés - Sortenschutzanträge und/oder Anträge auf Sortenzulassung
- II Sortsnavne - Variety denominations** - Dénominations variétales - Sortenbezeichnungen
- 1. Anmeldte navneforslag** - Proposed variety denominations - Dénominations variétales proposées - Angabe von Sortenbezeichnungen
 - 2. Godkendte sortsnavne** - Approved variety denominations - Dénominations variétales acceptées - Anerkennung vorgeschlagener Sortenbezeichnungen
 - 3. Ændring af godkendte sortsnavne** - Changes of approved variety denominations - Modifications apportées aux dénominations variétales acceptées - Änderung anerkannter Sortenbezeichnungen
 - 4. Godkendelse af ændrede sortsnavne** - Approval of changed variety denominations - Dénominations variétales modifiées acceptées - Anerkennung geänderter Sortenbezeichnungen
- III Tilbagetrækning af anmeldelser til plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortliste** - Withdrawal of applications for protection and/or for addition to the National List - Retrait de demandes de certificat d'obtentions végétales et/ou d'inscription au catalogue officiel - Beendigung des Verfahrens zur Erteilung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
- IV Beslutninger** - Decisions - Décisions - Entscheidungen
- 1. Tildeling af plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortliste** - Grant of protection and/or addition to the National List - Octroi de la protection et/ou inscription au catalogue officiel - Erteilung des Sortenschutzes und/oder Sortenzulassung
 - 2. Forlængelse af beskyttelsesperioden og/eller optagelsestiden på sortliste** - Prolongation of protection and/or listing period - Prolongation de la période de la protection et/ou la durée d'inscription au catalogue officiel - Verlängerung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
 - 3. Afvisning af anmeldelser til plantenyhedsbeskyttelse og/eller optagelse på sortliste** - Rejection of applications for protection and/or addition to the National List - Rejet de demandes de certificat d'obtentions végétales et/ou refus de demandes d'inscription au catalogue officiel - Ablehnung von Erteilung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
- V Oplysninger om ny anmelder til plantenyhedsbeskyttelse/sortlisteoptagelse, indehaver af plantenyhedsbeskyttelse, vedligeholder eller repræsentant** - Changes in the person of the applicant, the holder of protection/the maintainer, or of the agent - Modifications dans la personne du demandeur, du titulaire de la protection/du responsable, ou du mandataire - Änderung in der Person des Antragstellers, Sortenschutzin-habers oder Verfahrensvertreter
- VI Ophør af plantenyhedsbeskyttelse og/eller slettelse af sorter på sortliste** - Termination of protection and/or deletion from the National List - Fin de la protection et/ou variétés radiées du catalogue officiel - Beendigung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
- 1. På begæring af beskyttelsesindehaver/vedligeholder** - By request of the holder/maintainer - Abandon de la protection du droit d'obteneur et/ou radiation du catalogue officiel sur demande du responsable - Auf Antrag des Sortenschutzin-habers/Züch-ters
 - 2. Afvisning fra plantenyhedsregistret og/eller sortlisten** - Forfeiture of protection and/or annulment of approval to the National List - Déchéance de la protection et/ou du catalogue officiel - Ablehnung des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung
 - 3. Udløb af beskyttelsesperioden og/eller optagelsestiden på sortliste** - Expiry of period of protection and/or approved listing period - Expiration de la période de la protection et/ou d'inscription au catalogue officiel - Auslauf des Sortenschutzes und/oder der Sortenzulassung

Adresseliste	Address List	Liste d'adresse	Anschriftenverzeichnis
Anmelder	Applicant	Demandeur	Antrag-steller
Anmeldt under navn/mærke	Proposed Denomination/ Breeder's Reference	Dénomination proposée/ Référence de l'obtenteur	Vorgeschlagene Sortenbezeichnung/ Bezeichnung des Züchters
Beskyttelsesindehaver	Titleholder of PBR	Titulaire	Inhaber
Dato for afvisning	Date of Rejection	Date de l'annulation	Datum der Ablehnung
- - forlængelse	- - Prolongation	- - la prolongation	-- Verlängerung
- - ophør	- - Termination	- - la fin de la protection	-- Beendigung
- - optagelse	- - Addition	- - l'inscription	-- Eintragung
- - slettelse	- - Deletion	- - la radiation	-- Streichung
- - tilbagetrækning	- - Withdrawal	- - du retrait	-- Zurücknahme
- - udløb	- - Expiry	- - l'expiration	-- Auslauf
- - ændring	- - Change	- - la modification	-- Änderung
Fodergræs	Fodder grass	Graminée fourragère	Futtergräser
Forlænget godkendelse indtil	Approval Prolonged until	Approbation prolongée à	Sortenzulassung verlängert bis
Godkendt sortsnavn	Approved Variety Denomination	Dénomination variétale acceptée	Anerkante Sortenbezeichnung
Indehaver af plantenyhedsbeskyttelse	Titleholder of PBR	Titulaire de la protection	Inhaber des Sortenschutzes
Navneforslag	Proposed Denomination	Dénomination proposée	Vorgeschlagene Sortenbezeichnung
Ny	New	Nouveau/nouvelle	Neu
Optagelsesdato	Date of Addition	Date de l'inscription	Datum der Eintragung
Plænegræs	Amenity grass	Graminée à gazon	Rasengräser
Reg. dato	Date of Protection	Date d'oc-troi	Datum der Sortenschutzerteilung
Reg. ophører	Termination of Protection	Fin de la protection	Beendigung des Sortenschutzes
Repræsentant	Agent	Mandataire	Vertreter
S.E.S.-afpr.	DUS testing	Examen DHS	Registerprüfung
Sortskode	Variety Code	Code des variétés	Sortenkode
Sortsnavne	Variety Denominations	Dénominations variétales	Sortenbezeichnungen
Tidligere	Previous	Anciens	Früher
Udløbsdato	Date of Expiry	Date de l'expiration	Datum des Auslaufs
Vedligeholder	Maintainer	Responsable du maintien	Er-haltungszüchter
Vinterform	Winter Type	Type d'hiver	Winterform
Værdi-afpr.	VCU testing	Examen VAT	Wertprüfung
Vårform	Spring Type	Type de printemps	Sommerform



Henvendelse vedrørende
plantenyhedsbeskyttelse samt
sortslisteoptagelse
bedes rettet til:

Applications for Plant Breeders'
Rights and National Listing
please address to:

NaturErhvervstyrelsen
Afdeling for Sortsafprøvning
Teglværksvej 10, Tystofte
DK-4230 Skælskør

Tel. +45 58 16 06 00
Fax +45 58 16 06 06
Email tystofte@naturerhverv.dk

Henvendelse vedrørende
lovgivning inden for sortsafprøvning
bedes rettet til:

Applications concerning legislation
as regards variety testing
please address to:

NaturErhvervstyrelsen
Nyropsgade 30
DK-1780 København V

Tel. +45 33 95 80 00
Fax +45 33 95 80 80
Email naturerhverv@naturerhverv.dk

Homepage www.naturerhverv.dk/varietytest